

英语沙龙

初级版

2004·1-6
合订本

PRE-OVERSEAS STUDY
PERSONAGE STORY
ENTERTAINMENT
GLOBAL STORIES
ENCYCLOPEDIA

ENGLISH SALON

CURRICULUM EXTENSION
WORDS AND PHRASES
OVERSEAS CAMPUS

世界知识出版社
World Affairs Press

《英语沙龙》(初级版)2004年1~6期总目录

玩转地球

让美国同龄人告诉你:2004年奥运会的两个吉祥物——费沃斯和雅典娜.....	文欣 选译 1 - 6
与 Brad 对话..... by Brad Franklin 1 - 11	希腊神话:雅典娜..... 徐国萍 1 - 9
让美国同龄人告诉你:学习时间不够用怎么办.....	2004年雅典奥运会会徽..... 何嘉乐 译 2 - 6
编者 2 - 1	希腊神话:阿波罗..... 徐国萍 2 - 8
与 Brad 对话..... by Brad Franklin 2 - 15	奥运会和奥运村..... 晓溪 选译 2 - 10
中国中学生答美国同龄人问:父母不同意我与男孩约会怎么办?..... 编者 3 - 1	希腊神话:天神宙斯..... 徐国萍 3 - 8
与 Brad 对话..... by Brad Franklin 3 - 17	雅典残疾人奥林匹克运动会..... 文欣 选 杨霄 译 3 - 10
中国中学生答美国同龄人问:父母不同意我与男孩约会怎么办?..... 编者 4 - 1	雅典卫城..... 晓春 选 杨梦秋 译 3 - 42
与 Brad 对话..... by Brad Franklin 4 - 16	加拿大多伦多..... 张梦华 选 文幼 译 4 - 8
美国中学生答中国同龄人问:好朋友取笑我怎么办?..... 编者 5 - 1	希腊神话:天后赫拉..... 徐国萍 4 - 12
美国中学生答中国中学生关于约会的问题..... 编者 5 - 34	伦敦:鲜活的历史,永久的城市..... 毛凯良 译 5 - 54
与 Brad 对话..... by Brad Franklin 5 - 49	天堂之岛——巴厘..... 慕白 选 杨梦秋 译 6 - 56
美国中学生答中国同龄人问:关于约会的问题..... 编者 6 - 1	
与 Brad 对话..... by Brad Franklin 6 - 19	

酷 Cool 驿站

小马王——锡马龙草原的小雄驹斯比瑞特.....	晓溪 选译 1 - 4
电影《绿巨人浩克》原创作者斯坦·李访谈.....	文幼 选 芙蓉 译 1 - 36
海底总动员..... 文欣 选 陈岑 译 2 - 4	
奔驰车名的起源..... 马宁 译 2 - 16	
特工小子 3D:身临其境的感觉.....	慕白 选 赵鹏 译 3 - 4
食物的魅力..... 文欣 选译 3 - 18	
骑鲸人..... 杨倩 译 4 - 4	
王者归来..... 杨梦秋 译 5 - 4	
宠物蚂蚁热..... 王丁 选译 5 - 41	
小鸡快跑..... 文欣 选 杨倩 译 6 - 4	
来去匆匆,“机”不再来..... 刘丽娟 译 6 - 15	

人物春秋

我的信念——珍妮·古道尔..... by Jane Goodall 1 - 48
姚明——NBA的一颗新星..... 陈岑 译 2 - 32
珍妮·古道尔的故事..... 文清 选译 3 - 20
罗琳的传奇人生..... 晓溪 译 4 - 28
执著:一位美国宇航员的成功之路..... 杨梦秋 译 5 - 30
高飞吧,贝西·科尔曼..... 晓春 选 刘静 译 6 - 48

百科博学

哪个国家生产电影最多?	竹叶	选译	1 - 8
狻猊(qiúyú)——令你惊奇的动物			
by Gerry Bishop	晓溪	选译	1 - 17
宇航员比尔·波格答孩子们问(一).....	竹叶	选	1 - 32
为什么狗要舔人?	孙向明	选译	2 - 12
混乱年份	马丹枫	译	2 - 44
宇航员比尔·波格答孩子们问(二)	刘胜蓝	选译	2 - 58
美国 NBA 球队名称	陈为	选	2 - 58
测测你宠猫的智商	杨倩	译	3 - 7
美国 NBA 球队名称(续)	陈为	选	3 - 30
第一代战斗机——无人驾驶战斗机	关涛	选译	3 - 41

苍蝇用脚辨别味道	王燕 选译	3 - 44
网名的含义是什么?	晓春 选译	4 - 6
2003 年火星探测车的任务	马丹枫 译	4 - 14
爱斯基摩人为什么蹭鼻子	王燕 选译	4 - 24
宇宙中有与黑洞匹敌的物体吗?	孙相明	4 - 48
何为坠落的星星	姜艳 选	4 - 48
为什么大恐龙长着小脑袋	皎月 译	4 - 52
蚊子用它们的触须嗅东西	王燕 选译	4 - 60
潮汐为什么会有涨有落?	武玥 译	5 - 9
太空垃圾知多少?	慕白 选 嘉乐 译	5 - 12
心跳不息	李肇忠 译	5 - 32
你知道吗?	飞象 选译	5 - 51
时间问题	白露 选译	6 - 6
拯救野生动物的十种方法	杨倩 译	6 - 12
六一国际儿童节	甫曾 选 卢琼 译	6 - 34
你知道吗?	飞象 选译	6 - 39
为什么嚼口香糖?	王燕 选译	6 - 50

环球故事

放手	by Harry Render 赵巍 译	1 - 20
圣经故事:创世纪	甫曾 译	1 - 26
窗外	慕白 选 马宁 译	1 - 28
蚱蜢与蚂蚁	杜建	1 - 39
梅济梅伊溪谷侠义少年(一)		
	by Jack London 甫曾 选译	1 - 50
阅读趣事	傅立刚 选译	2 - 17
梅济梅伊溪谷侠义少年(二)		
	by Jack London 甫曾 选译	2 - 19
世界上最小的情人节礼物	by Ann Devendorf	2 - 21
老外在华的集邮趣事	by Alan Garfinkel	2 - 30
圣经故事:亚当和夏娃	立刚 译	2 - 46
英国儿童援助日	黄婉	3 - 12
梅济梅伊溪谷侠义少年(三)		
	by Jack London 甫曾 选译	3 - 22
圣经故事:逐出伊甸园	郑丽红 译	3 - 45
国王和音乐家的故事	孙宝成 选译	3 - 46
橄榄球的故事	孙宝成 选译	4 - 10
梅济梅伊溪谷侠义少年(四)		
	by Jack London 甫曾 选译	4 - 17
圣经故事:该隐和亚伯	郑圆圆 译	4 - 20
愚人节的故事	马丹枫 译	4 - 22
圣经故事:挪亚方舟和大洪水	郑丽红 译	5 - 7
傻瓜	by Anton Chekhov 郭龙娟 选译	5 - 22
青蛙与公牛	by Aesop 杜建 选译	5 - 27
希腊神话:海神波塞冬	徐国萍	5 - 45
希腊神话:冥神哈德斯	徐国萍	6 - 8

圣经故事:亚伯拉罕和撒拉	郑丽红 译	6 - 18
聚散都快乐	by Sue Wunder 贾庆文 选译	6 - 20
月球漫步(上)	晓溪 选 律兰 译	6 - 28
父亲节的故事	甫曾 选 卢琼 译	6 - 41

快乐城堡

你能找出下面这两幅图的六个不同之处吗?		
	捷青 选	1 - 19
蜘蛛的快餐	凌云 选	1 - 25
开门见山	习羽 文/吴杰 晓玲 图	1 - 33
“精彩旁白”有奖竞赛	编者	1 - 54
镜子上的口红	赵劭滢 选	1 - 57
物以类聚,人以群分	习羽 文/天红 图	2 - 26
神奇的扑克牌游戏	孙晓东 译	2 - 28
你能找出下面这两幅图的六个不同之处吗?		
	捷青 选	2 - 29
“精彩旁白”有奖竞赛	编者	2 - 41
患难见真情	习羽 文/天红 图	3 - 14
你能找出下面这两幅图的六个不同之处吗?		
	捷青 选	3 - 29
动手自制潜望镜	晓溪 选译	3 - 31
“精彩旁白”有奖竞赛	编者	3 - 63
你能找出下面这两幅图的 6 个不同之处吗?		
	捷青 选	4 - 39
自己动手发豆芽	晓春 选译	4 - 54
“精彩旁白”有奖竞赛	编者	4 - 58
过河拆桥	习羽 文/陈天红 图	4 - 60
自制钟表	马丹枫 选译	5 - 8
美术杰作	何嘉乐 译	5 - 16
一次全校的集体郊游	by Henry Yin 殷钟睿	5 - 17
掌上明珠	习羽 文/天红 图	5 - 20
“精彩旁白”有奖竞赛	编者	5 - 53
你能找出下面这两幅图的 6 个不同之处吗?		
	捷青 选	5 - 57
纵横图有趣的和数	徐莹 译	6 - 10
你能找出下面这两幅图的 6 个不同之处吗?		
	捷青 选	6 - 11
小笑话:我的房间起火了!	王燕 选译	6 - 35
大海捞针	习羽 文/天红 图	6 - 47
“精彩旁白”有奖竞赛	编者	6 - 51
第四期“精彩旁白”活动公布的优秀旁白及获奖名单	编者	6 - 62

学 E 联盟

能提高你英语表达能力的常用句子: 有关 IT 的句式 (一)

.....	李斐	1 - 53
跟王老师学英语:如何表达年龄(一)	王逢鑫	1 - 55
美国英语口语习惯用法趣谈(一)	钟贵仁	1 - 56
美国专家答英语学习者问:Ask Danny	编者	1 - 59
美国专家答英语学习者问:Ask Danny	编者	2 - 13
美国英语口语习惯用法趣谈(二)	钟贵仁	2 - 27
跟王老师学英语:如何表达年龄(二)	王逢鑫	2 - 53
学会使用 a/an + 形容词 + 抽象名词	张卫族	2 - 55
能提高你英语表达能力的常用句套子:有关 IT 的句式(二)		李斐 2 - 64
美国俚语选(一)	李攻科 选译	3 - 9
美国专家答英语学习者问:Ask Danny	编者	3 - 15
美国英语口语习惯用法趣谈(三)	钟贵仁	3 - 25
跟王老师学英语:如何表示天气	王逢鑫	3 - 56
能提高你英语表达能力的常用句套子:巧学感叹句		丹枫 3 - 62
美国专家答英语学习者问:Ask Danny	编者	4 - 13
跟王老师学英语:如何表示温度(一)	王逢鑫	4 - 27
美国英语口语习惯用法趣谈(四)	钟贵仁	4 - 53
Good 一词的译法	唐亚兰	4 - 56
能提高你英语表达能力的常用句套子:有关 there be 的句式		涂敏 4 - 57
巧记英语成语(一)	高健	5 - 35
能提高你英语表达能力的常用句套子:祈使句		三石 5 - 40
跟王老师学英语:如何表示温度(二)	王逢鑫	5 - 48
美国英语口语习惯用法趣谈(五)	钟贵仁	5 - 58
美国专家答英语学习者问:Ask Danny	编者	5 - 60
饮料广告词欣赏	文欣 选	5 - 63
美国专家答英语学习者问:Ask Danny	编者	6 - 24
常见农作物英文名称	林生香	6 - 27
能提高你英语表达能力的常用句套子:	表示比较的常用句式(一)	 三石 6 - 35
美国英语口语习惯用法趣谈(六)	钟贵仁	6 - 40
跟王老师学英语:如何描写形状(一)	王逢鑫	6 - 43
美国俚语选(二)	李攻科 选译	6 - 45
变换字母,巧记单词	朱效民	6 - 52

考试攻略

中考高考阅读自测与详解:不容忽视的大问题	林逸然 1 - 38
中学语法考点:till/until 的用法	李葆重 1 - 43
中学语法考点:interest 型及物动词	李葆重 2 - 23
中考高考阅读自测与详解:音乐盗版盛行的现状	林逸然 2 - 24
中学语法考点:had better 用法讲析	李葆重 3 - 27

中考高考阅读自测与详解:面临 21000 英镑债务	林逸然 3 - 28
高考大练兵:完形填空	孙玉蓉 4 - 25
中考高考阅读自测与详解:交通拥挤费	林逸然 4 - 38
中学语法考点:enough 用法探析	李葆重 4 - 50
高考书面表达题的高分策略(上)	王英民 4 - 62
中学语法考点:分句替代词 so 和 not	李葆重 5 - 19
高考大练兵:完形填空	孙玉蓉 5 - 25
专家帮你提高高考作文成绩	史冰岩 5 - 28
高考阅读自测与详解:全球变暖带来的灾难	林逸然 5 - 56
高考书面表达题的高分策略(下)	王英民 5 - 61
中考阅读自测与详解:海洋“巨人”	林逸然 6 - 22
中学语法考点:There be 句型探幽(一)	李葆重 6 - 25
高考大练兵:完形填空	孙玉蓉 6 - 32
高考阅读自测与详解:风能	林逸然 6 - 38
专家帮你提高高考作文成绩	史冰岩 6 - 61

课堂延伸

音乐大师贝多芬	思过 选译 1 - 34
趣味阅读:智力闯关	豫襄 1 - 44
PETS1 级词汇与阅读自然通:诗歌阅读欣赏(一)	朱晓慧 1 - 54
最新普通高中英语课程标准词汇与阅读自然通:单项填空(1)	 朱晓慧 1 - 60
林肯的脖子变短了	之厚 选译 2 - 34
Living Things on Other Planets	钟贵仁 选 2 - 36
趣味阅读:食物的污染链	豫襄 2 - 47
PETS1 级词汇与阅读自然通:诗歌阅读欣赏(二)	朱晓慧 2 - 52
最新普通高中英语课程标准词汇与阅读自然通:单项填空(2)	 朱晓慧 2 - 62
趣味阅读:进口水果消费调查表	豫襄 3 - 48
托马斯·爱迪生	立刚 选 马丹枫 译 3 - 50
PETS1 级词汇与阅读自然通:诗歌阅读欣赏(三)	朱晓慧 3 - 55
最新普通高中英语课程标准词汇与阅读自然通:单项填空(3)	 朱晓慧 3 - 60
趣味阅读:猩猩的最后希望	豫襄 4 - 34
最新普通高中英语课程标准词汇与阅读自然通:单项填空(4)	 朱晓慧 4 - 43
PETS1 级词汇与阅读自然通:诗歌阅读欣赏(四)	朱晓慧 4 - 49
PETS1 级词汇与阅读自然通:诗歌阅读欣赏(五)	朱晓慧 5 - 36
最新普通高中英语课程标准词汇与阅读自然通:单项填空(5)	 朱晓慧 5 - 50

趣味阅读:象形文字	豫襄	5 - 52
趣味阅读:雨林	豫襄	6 - 26
PETS1 级词汇与阅读自然通:诗歌阅读欣赏(六)		
	朱晓慧	6 - 53
最新普通高中英语课程标准词汇与阅读自然通:单项填空(6)		
	朱晓慧	6 - 59

词语甜点

词语一点通:与 remind 有关的句套子及其用法		
	晓春	1 - 8
词语一点通:与 disagree 有关的句套子及其用法		
	陈佳平	1 - 25
幽默词典	陈德彰	1 - 29
change 一词的正确用法	张卫族	1 - 39
介绍两个句套子:take advantage of 与 not only...but (also)...		
	高晓杰	1 - 49
幽默词典	陈德彰	2 - 5
词语一点通:empower 的两个词义及其用法	文欣	2 - 12
词语一点通:介绍两个句套子 to be ashamed to 与		
catch up with	茹蕙	2 - 18
猴年话 Monkey	晓溪	2 - 59
词语一点通:take part in 的用法	采好	3 - 11
Hot Dog(热狗)的小故事	钟贵仁	3 - 40
词语一点通:telegraph 和 telegram	连动	3 - 51
打电话时问对方“Who are you?”适宜吗?	张卫族	4 - 7
词语一点通:asleep 和 sleep 及其相关表达法	晓春	4 - 33
Yankee 一词的来历	文欣 选	4 - 44
词语一点通:involve in 和 link to 的用法	采好	4 - 47
词语一点通:thanks to 和 round off 的用法	晓春	5 - 6
词语一点通:介绍两个与 put 有关的短语	贝蒂	5 - 13
为什么最高级形容词前面没有定冠词?	张卫族	6 - 23
词语一点通:介绍两个句套子 go off 和 take off		
	丽娟	6 - 30
词语一点通:ensure 的构词法及其相关句套子		
	江勇	6 - 58

海外 Kids

帮助拯救地球	文幼 选译	1 - 16
优秀学生 and 他们的父母	刘敬辉 选 马宁 译	1 - 18
雨天野餐	by Kaminski Dill	1 - 47
不同寻常的闰日生人	采好 译	2 - 7
我在英国参加的篝火节		
	by Laura Yang 杨梦秋 译	2 - 37
妈妈的手机	by Steve Bradt	2 - 39
少年发明者	田树云 选译	2 - 40

双胞胎的生日聚会	by Ruth Kaminski	3 - 36
痴迷星空的小女孩	肖曾 译	3 - 37
参观威尔德和道兰斯博物馆		
	by Laura Yang 黄婉 译	3 - 52
茶会	by Linda	4 - 19
最小的奥斯卡奖最佳女主角提名获得者		
	文幼 选译	4 - 32
英国的儿童电视节目	by Laura Yang	4 - 36
美国青少年	赵雅岚 选译	4 - 59
冷落我们的音乐热情	by Marsha Reynold	5 - 29
大撤离纪念日	by Hay-Ching Tang	5 - 38
与自然为邻	刘丽娟 译	5 - 59
黑暗深渊中的希望之光	关涛 选 杨梦秋 译	6 - 16
英国最富的少年	文幼 选 卢琮 译	6 - 31
我喜爱的颜色	by Beth Buenger	6 - 62

成长烦恼

我是如何缓解初三压力的	by Henry Yin	1 - 12
转瞬即逝的少年时光		
	by Dan Nelson 傅立刚 选译	1 - 22
在学校我真正学到的是什么?	杨倩 译	2 - 42
把握学与玩的平衡	嘉乐 译	2 - 48
我的书架	by Henry Yin 殷钟睿	3 - 38
10 岁孩童的个性是其成年时成功的关键		
	马宁 选译	3 - 42
你能承受压力吗?(上)	采好 选 晓春 译	5 - 42
你能承受压力吗?(下)	丹枫 选 李肇忠 译	6 - 52

留学预演

中学生能去美英读名校吗?	志远 选	1 - 22
让我也来试试 GRE 数学题	关涛 选	1 - 32
中学生如何去加拿大留学:做出决定		
	by Brad Franklin	1 - 42
让我也来试试 GRE 数学题	关涛 选	2 - 22
中学生如何去加拿大留学:选择学校		
	by Brad Franklin	2 - 52
新的美国大学入学考试制度	关涛 选	2 - 62
《让我也来试试 GRE 数学题》一文的答案	编者	2 - 62
美国、加拿大、澳大利亚、新西兰、英国和中国		
中学教育年限对照表	马丹枫	3 - 22
SAT 考试简介	采好	3 - 32
让我也来试试 GRE 数学题	关涛 选	3 - 32
中学生如何去加拿大留学:办理签证		
	by Brad Franklin	3 - 52
《让我也来试试 GRE 数学题》一文的答案	编者	3 - 52

中学生如何去加拿大留学: 学生生活	by Brad Franklin 叶送风 译	4 - 30
让我也来试试 GRE 数学题	关涛 选	4 - 41
《让我也来试试 GRE 数学题》一文的答案	编者	4 - 56
Real UK 优胜者的英国之行	编者	5 - 10
让我也来试试 GRE 数学题	关涛 选	5 - 36
英国的大学前教育	马丹枫 选译	5 - 46
《让我也来试试 GRE 数学题》一文的答案	编者	5 - 63
什么是国外大学预科?	文欣	6 - 9
让我也来试试 GRE 数学题	关涛 选	6 - 40
《让我也来试试 GRE 数学题》一文的答案	编者	6 - 60

海外校园

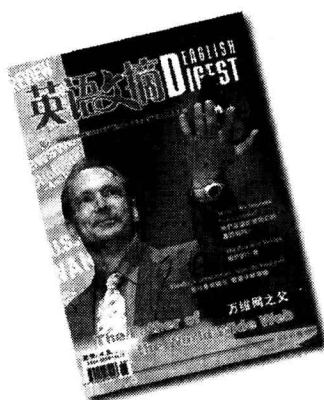
我们班的新年节目	殷钟睿	1 - 14
时髦蓝装	之厚 选 杨倩 译	1 - 30
在英国学校一天的学习生活	by Laura Yang	1 - 40
拼贴出成绩	文清 选 王晓梅 译	2 - 56
美国中学男生处处不如女生		
	晓春 选 杨梦秋 译	3 - 38
手机应该被禁止带到学校去吗?	李蕊 译	4 - 40
我的学年报告	by Henry Yin 殷钟睿	4 - 42

克拉克使国际象棋进入课堂	马克勇 选译	5 - 14
向美国中学校园的恶势力宣战	杨倩 译	6 - 36
英国小学的科学课	by Laura Yang	6 - 44

读者·作者·编者

英语学习要找准入门好门	钟贵仁	1 - 27
让中学生自己来谈: 学英语的心得	于思齐	1 - 33
蒋英老师答中学生读者问	编者	1 - 58
中学英语教学新课程标准词汇要求	编者	1 - 62
蒋英老师答中学生读者问	编者	2 - 22
学习英语要重视练好语音语调	钟贵仁	2 - 51
蒋英老师答中学生读者问	编者	3 - 26
名师指点: 学习英语要不断跟遗忘率作斗争	钟贵仁	3 - 57
蒋英老师答中学生读者问	编者	4 - 21
英语沙龙读者服务部推荐书目	编者	4 - 64
名师指点: 用中国人的成功方法学英语	胡春洞	5 - 21
编读之声	编者	5 - 24
蒋英老师答中学生读者问	编者	5 - 37
蒋英老师答中学生读者问	编者	6 - 42
名师指点: 英语学习门径探微	辜正坤	6 - 46

欢迎订阅《英语沙龙》品牌下的刊物



①《英语文摘》摘译英文外电报刊精华, 了解全球风云变幻, 突破新闻英语难关, 获取多方有益资讯。是学习新闻英语的好帮手。定价: 4.00 元 邮发代号: 2-716



②《时尚英语——音带版》资讯时尚, 英美原声, 是助你提高英语听力的理想的学习材料。每月一套, 一盘音带加赠一本 32 开杂志, 捆绑发行。定价: 10.00 元 邮发代号: 2-717



③《时尚英语——CD 版》内容与音带版完全一致, 资讯时尚, 英美原声, 音质更精美, 操作更简便。适用于电脑、CD 机、VCD/DVD, 并可转成 MP3 格式用 MP3 播放机收听, 是助你提高听力、口语的良师益友。每月一套, 包括一张 CD 和一本赠送的 32 开杂志。定价: 12.00 元 邮发代号: 80-281

全国各地邮局于 2004 年 10 月 - 11 月开始办理 2005 年的订阅业务



让美国同龄人告诉你



● 越洋对话 ●

如何克服考前紧张情绪

“越洋对话”栏目的老师，你们好：

我的中文名字叫刘胜蓝，英语名字叫Bob，今年16岁，现就读于上海外国语学校。听说《英语沙龙》初级版中的“越洋对话”栏目能帮助我们中学生牵线搭桥，寻找海外的中学生进行对话，我们都很高兴，也很感兴趣，因为这给了我们一种能真正与英美同龄人进行交流的机会，非常感谢你们。这次我想请与我同龄的美国同学谈谈他们在遇到我下面所述的烦恼时是怎么处理的。

I'm a good student in the class. But I don't know why I'll feel nervous each time in exams. When I have a difficult exam question, my brain goes blank and I know nothing about it. Though I encourage myself, do not worry, take it easy, I can not help being flurried¹. Sometimes, I have to examine it over and over again to ensure it's correct. But time is limited. My diffidence causes nervousness, and nervousness then causes diffidence again! It is a vicious circle. How can be a person with good psychological² diathesis³?

1. flurry [ˈflʌri] *vt.* (通常为被动态)使慌乱
2. psychological [ˌsaɪkəˈlɒdʒɪkəl] *adj.* 心理的, 精神的
3. diathesis [daɪˈæθɪsɪs] *n.* [医]素质

美国中学生Jim Mitchell给刘胜蓝同学的回信

Hello Bob! My name is Jim and I feel your pain man! I used to get test anxiety¹ very badly but I learned to overcome it and so can you. First you need to realize that grades² are not all that make you. There are other things in life that are just important. Practice breathing techniques to control your anxiety? I find it works in any situation. If you have control of your breathing you have control of your body and mind. Take deep steady breaths when you feel yourself getting nervous and I bet you'll feel a lot better.

Jim Mitchell
P.S. good luck

Jim档案：男孩，15岁，美国McCutcheon中学9年级学生。

【大纲】1. anxiety [æŋˈzaɪəti] *n.* [心]焦虑

【大纲】2. grade [greɪd] *n.* [美] (用数字或字母表示的)成绩, 分数, 评分等级

其他两位美国中学生的回信请见第63页

社长: 吴龙森

总编辑: 穆媛

副主编: 郭磊 钟贵仁 林生香

总发行人: 刘振海

特邀顾问: 刘道义 龚亚夫

(编委按姓氏笔划排序)

编委: 王小萍 王岱 王英民

王焜文 朱士清 任丽卿 孙玉荣

吕铭侠 刘敬辉[旅美] 刘黛琳

李葆重 张卫族 陈平兴 林生香

范存智 杨匡汉 杨阳 胡春洞

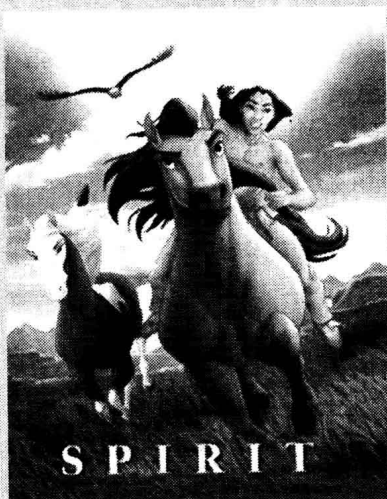
钟贵仁 高洪德 蒋英 熊德轶

薄冰 Brad Franklin [加拿大]

编辑: 肖辅珍 傅立刚

封面设计: 陈天红

版式设计: 陈天红 卢萃



主管: 中华人民共和国外交部

主办: 世界知识出版社

出版: 英语沙龙杂志社

地址: 北京东城千面胡同 51 号

邮政编码: 100010

国内总发行: 北京市邮政局

国外总发行: 中国国际图书贸易

总公司(北京 399 信箱)

订购处: 全国各地邮局

报刊代号: 82-966 国外代号: M1251

国内统一刊号: CN 11-3310/H

国际标准刊号: ISSN 1005-1813

邮购部电话: 85114887

本刊网址: www.esl23.com

电子函件: service@salonshow.com

广告总代理: 美迪盛世广告有限公司

广告电话: 64460672 传真: 64460920

印刷者: 世界知识印刷厂

本刊如发现白页、缺页、印刷模糊, 请寄北京世界知识印刷厂质量科调换。地址: 北京怀柔 邮政编码: 101407

越洋对话 CONVERSATION ACROSS THE OCEAN

- 1 让美国同龄人告诉你: 如何克服考前紧张情绪…………… 编
11 与 Brad 对话…………… by Brad Franklin

酷 Cool 驿站 COOL STATION

- 4 小马王——锡马龙草原的小雄驹斯比瑞特…… 晓溪 选
36 电影《绿巨人浩克》原创作者斯坦·李访谈……………
文幼 选 芙蓉 i

玩转地球 TRAVEL AROUND

- 6 2004 年奥运会的两个吉祥物——费沃斯和雅典娜……………
文欣 选
9 希腊神话: 雅典娜…………… 徐国萍 编 i

人物春秋 PERSONAGE STORY

- 48 我的信念——珍妮·古道尔…………… by Jane Goodall

百科博学 ENCYCLOPEDIA

- 8 哪个国家生产电影最多? …… 竹叶 选
17 狻猊(qiúyú)——令你惊奇的动物…………… by Gerry Bishc
晓溪 选
32 宇航员比尔·波格答孩子们问(一)…………… 竹叶 i

环球故事 GLOBAL STORIES

- 20 放手…………… by Harry Render 赵巍 i
26 圣经故事: 创世纪…………… 甫曾 i
28 窗外…………… 慕白 选 马宁 i
39 蚱蜢与蚂蚁…………… 杜 i
50 梅济梅伊溪谷侠义少年(一)…………… by Jack London 甫曾 选 i

快乐城堡 ENTERTAINMENT

- 19 你能找出下面这两幅图的六个不同之处吗? …… 捷青 i
25 蜘蛛的快餐…………… 凌云 i
33 开门见山…………… 习羽 文/吴杰 晓玲 i
54 “精彩旁白”有奖竞赛…………… 编 i
57 镜子上的口红…………… 赵劭滢 i

学 E 联盟 ENGLISH LEARNERS CLUB

- 53 能提高你英语表达能力的常用句套子:
有关 IT 的句式(一)…………… 李 i
55 跟王老师学英语: 如何表达年龄(一)…………… 王逢 i
56 美国英语口语习惯用法趣谈(一)…………… 钟贵 i
59 美国专家答英语学习者问: Ask Danny…………… 编 i

《英语沙龙》新一年的奉献

《英语沙龙》(初级版)于2004年新春之际诞生了!在这本专为广大中、初级水平英语学习者和中学生朋友创办的英语学习刊物中,你将读到难度适中、贴近生活、知识丰富而有时代感的文章;在注重参与、强调运用的一系列互动栏目中,海外同龄人与中国中学生通过信件往来交流所遇到的学习困难,外国专家和你谈留学申请中需注意的问题并解答英语学习中有关西方文化的各种问题。此外,还有国内英语名师为你指点迷津,详细解析考点、难点等。总之,目的是让大家把英语学活、学好、学扎实。希望《英语沙龙》(初级版)能成为大家的知心朋友,伴随你在不知不觉的阅读和运用中成为未来的英语高手!趁着这一元复始,万象更新的春风,我们愿与大家一起放飞理想和希望!衷心祝愿大家新年快乐,万事如意!



下期预告

●作为中学生,你是否梦想掌握世界上各种知识,成为百科全书式的博学大师,却苦于没有足够的时间,美国中学生在《让美国同龄人告诉你》一文中,提出了自己的见解。

●《集邮》是一项增长知识、陶冶性情的爱好。美国语言学教授艾伦·加芬克尔12岁开始集邮。即使是在中国执教的日子,他也照样尽情地享受着收集中国邮票的乐趣。

●为了引导对中学教学及其课程设置的改革,美国正在设计的大学入学考试《新的SAT考试》将于2005年3月实施,值得关注的是,新的SAT提高了对阅读、写作和数学能力的要求。

●青少年都渴望成功成名,但成功成名是需要把握好身边的各种主客观条件的,《NBA的篮球新星姚明》的成长过程向我们展示了这一点。

新浪网教育频道(<http://edu.sina.com.cn>)为本刊独家网络合作伙伴

 新浪教育

考试攻略 EXAM STRATEGY

- 38 中考高考阅读自测与详解:不容忽视的大问题…… 林逸然
43 中学语法考点:till/until的用法…… 李葆重

课堂延伸 CURRICULUM EXTENSION

- 34 音乐大师贝多芬…… 思过 选译
44 趣味阅读:智力闯关…… 豫襄
54 PETS1级词汇与阅读自然通:诗歌阅读欣赏(一)…… 朱晓慧
60 最新普通高中英语课程标准词汇与阅读自然通:
 单项填空(1)…… 朱晓慧

词语甜点 WORDS AND PHRASES

- 8 词语一点通:与remind有关的句套子及其用法…… 晓春
25 词语一点通:与disagree有关的句套子及其用法…… 陈佳平
29 幽默词典…… 陈德彰
39 change一词的正确用法…… 张卫族
49 介绍两个句套子:take advantage of与
 not only...but (also)…… 高晓杰

海外 Kids OVERSEAS KIDS

- 16 帮助拯救地球…… 文幼 选译
18 优秀学生 and 他们的父母…… 刘敬辉 选 马宁 译
47 雨天野餐…… by Kaminski Dill

成长烦恼 GROWING PAINS

- 12 我是如何缓解初三压力的…… by Henry Yin
23 转瞬即逝的少年时光…… by Dan Nelson 傅立刚 选译

留学预演 PRE-OVERSEAS STUDY

- 22 中学生能去美英读名校吗?…… 志远 选
37 让我也来试试GRE数学题…… 关涛 选
46 中学生如何去加拿大留学:做出决定…… by Brad Franklin

海外校园 OVERSEAS CAMPUS

- 14 我们班的新年节目…… 殷钟霖
30 时髦蓝装…… 之厚 选 杨倩 译
40 在英国学校一天的学习生活…… by Laura Yang

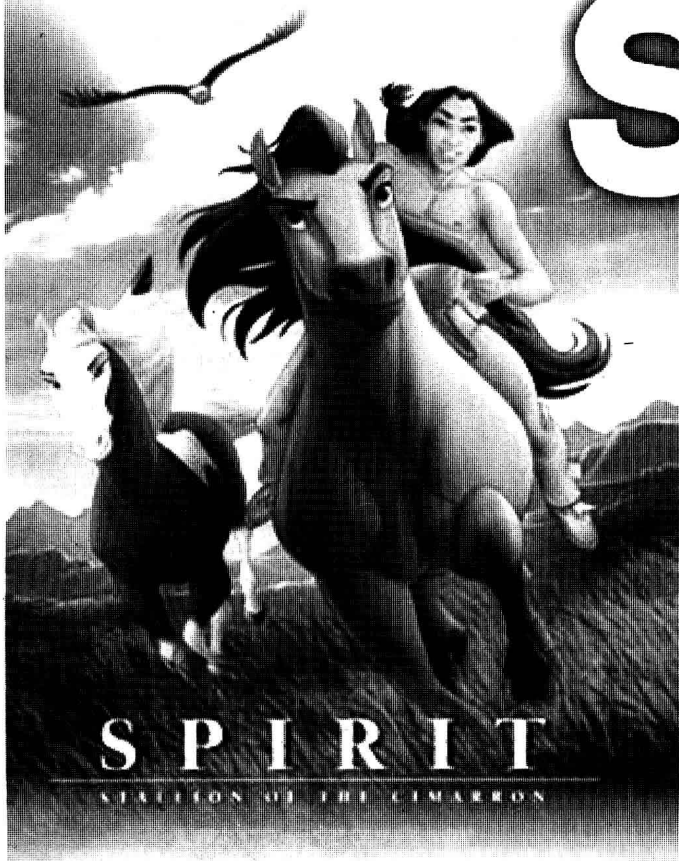
读者·作者·编者 READER·AUTHOR·EDITOR

- 27 英语学习要找准入门好门…… 钟贵仁
33 让中学生自己来谈:学英语的心得……

北京二中高一 于思齐

- 58 蒋英老师答中学生读者问…… 编者
62 中学英语教学新课程标准词汇要求…… 编者

刊内注释前加有“[大纲]”字样的单词为中学英语新课标要求掌握的词汇
本刊在全国各地邮局均可订阅,订阅代号 82-966



Spirit



这部全新的电脑动画片刻画了19世纪一匹狂野不羁的小野马,在美国西部原野冒险的经历。

□晓溪 选译

A near-silent film set in America's Western Frontier in the 1800s, *Spirits* is the rousing tale of a wild and rambunctious¹ mustang² stallion named Spirit and his journey through the untamed³ American West. Along the way he falls in love with a beautiful paint mare⁴ named Rain, develops a remarkable friendship with a young Lakota brave named Little Creek, and becomes one of the greatest unsung heroes of the Old West.

Spirit is the leader of his herd. He is exuberant⁵ and carefree, but it is his curiosity that gets him into trouble. One day, Spirit sees some flickering⁶ lights far off in the distance and decides to investigate this phenomenon⁷. As he approaches the makeshift⁸ teepees⁹ around the campfire, he sees something he has never seen before: humans. Intrigued¹⁰, Spirit gets a little closer but inadvertently¹¹ wakes the men up. Despite

这部近乎无声的电影讲述的事情发生在19世纪的美国西部边陲,小马王的故事是狂野不羁的野雄驹斯比瑞特穿越粗犷原始的美国西部原野那激动人心的传说。旅途中他爱上一匹名叫小雨(又译雷恩)的花斑母马,并与一位拉科塔印第安少年勇士小溪(又译克里克)结下了深厚的友谊,最后成为美国西部拓荒史上众多伟大的无名英雄之一。

小马王斯比瑞特是马群的首领。他精力旺盛、无忧无虑,而好奇心却让他遇上了麻烦。一天,小马王看见遥远的地方闪烁着火光,于是决心要把这事弄个明白。当他靠近营火四周临时搭建的圆锥形帐篷时,他生平第一次看见了人类。越发好奇的小马王进一步走近,但无意中惊醒了这些人。尽管经过一番奋力挣扎,最

Stallion of the Cimarron

小马王——锡马龙草原的小雄驹斯比瑞特

putting up a tough fight, Spirit is caught and taken to some sort of army camp lead by an evil Custer¹²-type Colonel who tries to break him. But with the help of a Lakota brave named Little Creek who is also being held prisoner, they escape and gallop¹³ off into the sunset. Spirit, however, has a long way to go before he can be reunited with his herd. He escapes only to be recaptured, only to escape again, only to be recaptured again, and so on. It's exhausting.

Through the eyes of Spirit, we follow the story of the westward movement, as the mustang runs free across the American countryside and sees his life changed by the slow but inexorable¹⁴ push of civilization in the wild. The film first introduces Spirit in the freedom of the wild, only to have him caught by the cavalry¹⁵ and trained to be a war horse.

终小马王还是被抓住并带到一座军营中交给了那个“卡斯特”般的恶毒上校，他一心要把他驯服。但在同时也被关押的拉科塔勇士小溪的帮助下，他们有幸逃脱，大步流星地消失在夕阳中。而小马王要与他的马群会合还有很远的路要走。他逃跑后又被抓回来，再逃跑，又再次被抓回来，如此反复，令他精疲力竭。

透过小马王的眼睛，我们重温了整个美国西部拓荒运动的历史，当这匹小野马自由在地奔越美国乡村时，亲眼目睹了他的荒原生活在这场缓慢而不可抗拒的文明进程中被改变。电影开始让小马王在自由自在的荒原上出现，就为后来他被骑兵们抓住并训练为战马埋下了伏笔。



注

释

1. rambunctious [ræmˈbʌŋkjəs] *adj.* 任性的
2. mustang [ˈmʌstæŋ] *n.* 野马
3. untamed [ʌnˈteɪmd] *adj.* 未驯服的，难驾驭的
4. mare [meə] *n.* 母马
5. exuberant [ɪgˈzjuːberənt] *adj.* 生气勃勃的，兴高采烈的
6. flicker [ˈflɪkə] *vi.* 摇曳；闪现
7. phenomenon [fɪˈnɒmɪnən] *n.* 现象
8. makeshift [ˈmeɪkʃɪft] *n.* (临时的)代用品

9. teepee [ˈtiːpiː] *n.* 圆锥形帐篷
10. intrigue [ɪnˈtriːɡ] *vt.* 激发(好奇心)
11. inadvertently [ɪnədˈvɜːtəntli] *adv.* 无意地
12. Custer [ˈkʌstə], George Armstrong 卡斯特 (1839~1876, 美国内战时联邦军将领)
13. gallop [ˈɡæləp] *vi.* (马等)飞奔
14. inexorable [ɪnˈeksərəbl] *adj.* 不可阻挡的
15. cavalry [ˈkævəlri] *n.* 骑手

The Two Mascots¹ of the 2004 Olympic Games

PHEVOS² AND ATHENA³

phevos 0118

A mascot is an animal, person or object used as a good luck token. 吉祥物是以动物、人物或物体来象征好运的纪念物。

□文欣 选译

Phevos and Athena are brother and sister and the official Athens 2004 Mascots. Their creation was inspired⁴ by an ancient Greek doll and their names⁵ are linked to⁵ ancient Greece. And yet the two siblings are children of modern times.

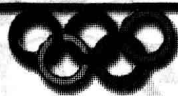
The names of two Olympian gods: Phevos, name of the Olympian god of light and music, known as Apollo. Athena, goddess of wisdom and patron⁶ of the city of Athens. In this way, Phevos and Athena represent the link between Greek history and the modern Olympic Games.

费沃斯和雅典娜是兄妹俩，被选定为 2004 年雅典奥运会的吉祥物。这两个吉祥物的创作灵感来自于古希腊的玩具娃娃，他们的名字也与古希腊有关。当然，这兄妹俩也是现代孩子们的形象。

这两个名字分别代表奥林匹亚山的两个神：费沃斯，也以阿波罗的名字为大家熟知，是掌管光明和音乐的奥林匹亚山神的名字；雅典娜是智慧女神，也是雅典城市的庇护神。这样，费沃斯和雅典娜就代表了古希腊历史和现代奥运会之间的



阿波罗神庙遗址



2004年奥运会的两个吉祥物——

费沃斯和雅典娜

Phevos and Athena represent the values of Olympism: participation, brotherhood⁷, equality, cooperation, fair play. Athena and Phevos are two dolls. They **remind**⁸ us of the pleasure of indulging in⁹ games; they highlight¹⁰ that the value of participation is higher than that of victory.

At the same time, they are brother and sister, a boy and a girl, symbols of equality and brotherhood around the world. Above all, the two children showcase¹¹ the everlasting¹² Greek value of human scale and remind us that humanity was, is and will remain at the heart of the Olympic Games.



联系。

费沃斯和雅典娜代表了奥林匹克精神的价值观：参与、兄弟情谊、平等、合作和公平竞赛。费沃斯和雅典娜是两个玩具娃娃。他们使我们联想起投入比赛中的快乐；他们突出表现了参与的价值远远超过取得胜利的重要性。

同时，他俩又是兄妹，一个男孩和一个女孩，象征着平等和全世界人民的兄弟情谊。最重要的是，这两个孩子展示的是希腊有关整个人类的永恒的价值，并提醒我们人文精神在过去、现在和将来都永远是奥运会的核心精神。

(本文词语一点通见下页)



1. mascot ['mæskət] *n.* (被认为会带来好运气的)吉祥物

2. Phevos ['fivəs] *n.* 费沃斯, 也叫 Apollo [ə'pɒləʊ] 阿波罗, 希腊神话中的太阳神

3. Athena [ə'θi:nə] *n.* [希神]雅典娜(智慧、技艺和战争女神)

【大纲】4. inspire [in'spaɪə(r)] *vt.* 给...以灵感, 给...以启示

【大纲】5. be linked to 与...相关联

6. patron ['pætrən] *n.* (古罗马)有权势

的保护人, 庇护人

7. brotherhood ['brʌðəhʊd] *n.* 兄弟关系, 手足之情

【大纲】8. remind [rɪ'maɪnd] *vt.* 提醒, 使想起

9. indulge in [in'dʌldʒ] *vt.* 肆意从事, 使(自己)沉溺于

10. highlight ['haɪlaɪt] *vt.* 使突出, 强调

11. showcase ['ʃəʊkeɪs] *vt.* 使展现; 使亮相

12. everlasting [ˌevə'lɑːstɪŋ] *adj.* 永久的; 永恒的



Which country makes the most movies?

哪个国家生产电影最多?



India is the world's largest producer of feature-length¹ movies, with up to 1,000 films released² in an average year. That's about twice the number produced in the United States. The most popular movies in India are made in the city of Mumbai³ (formerly called Bombay), whose movie industry is known as Bollywood. Almost all the films made in Bollywood are musicals. Bollywood companies even remake big Hollywood hits⁴ as musicals. The Indian version of *Meet The Parents*, for instance, includes many large-scale song and dance numbers.

印度以年均1000部电影的发行量居世界故事影片生产国之最。其影片生产数量大约是美国的两倍。印度最受欢迎的电影产于孟买,那里的电影业以“宝莱坞”闻名于世。几乎所有在宝莱坞制作的影片都是音乐片,宝莱坞的公司甚至把好莱坞风行的影片重新制作成音乐片,例如印度版本的《拜见岳父岳母大人》就包括了许多大型的歌舞场面。

□竹叶 选译



1. feature-length [ˈfi:tʃəˈleŋθ] *adj.* (影片)达到应有长度的
2. release [riˈli:s] *vt.* 发行(影片、唱片等)
3. Mumbai [mʌmˈbaɪ] *n.* 孟买(印度港市)
- 【大纲】4. hit [hit] *n.* 风行一时的电影



词语一点通

帮你轻松记单词

remind: 由前缀re-(表示“再次”)+ mind(表“记忆,回忆”)= remind

与remind有关的句子及其用法:

1. **remind sb. that...** 提醒某人

例句: May I remind you that the dinner-bell will ring presently? 请让我提醒您晚餐铃一会儿就要敲响了!

2. **remind sb. of...** 使某人想起

例句: This reminds me of what we did together during our holidays. 这使我想起假日里我们一同做的事。

3. **remind sb. about...** 提醒某人某事

例句: Let me remind you about the meeting tomorrow evening. 请让我提醒您明天晚上的会议。

让你顺便多记几个相关组合词:

re- + birth 出生,诞生 = rebirth 再生,新生

re- + build 建造 = rebuild 重建

re- + move 移动 = remove 拿走,去掉,脱掉(衣服等)

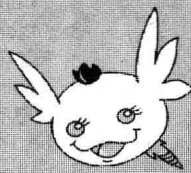
re- + print 印刷 = reprint 再版,重印

re- + start 开始 = restart 重新开始

re- + turn 转动 = return 回归,归还

re- + view 看,观察 = review 检查,复审,复习

□晓春



Greek Mythology 希腊神话

阅读难度 ★★★

玩转地球



Athena

雅典娜



编者按：古希腊罗马神话世代相传，对人类思想、艺术、文学等诸多领域产生了深远影响，是人类文化宝库中的璀璨明珠。恰逢2004年奥运会在其发祥地希腊雅典举办之机，我们将分期连续向读者介绍希腊神话中奥林匹亚主要神祇的系列短故事。

Athena was the goddess of war, wisdom and handicraft¹.

Zeus's² first woman was called Metis³, a daughter of Oceanus, who was renowned for⁴ her wisdom. When Metis became pregnant⁵, Zeus swallowed⁶ her for fear that the coming child would be smarter and stronger than he. In time he was overcome with a splitting headache, and he summoned⁷ help from the Smith -- God Hephaestus⁸ who cleaved Zeus's forehead with an ax. Athena sprang⁹ forth from Zeus's head, full grown and in armor. Being Zeus's favorite child, she was best loved by Zeus and was allowed to use his weapons, including his thunderbolt¹⁰.

Athena had inherited¹¹ great wisdom from her mother and she was credited with¹² many inventions, such as the chariot¹³, the bridle¹⁴, the plow, the yoke¹⁵, the trumpet etc. She once out-

雅典娜是战争女神、智慧女神和手工艺之神。

宙斯的第一个女人名叫密提斯，是大洋神俄刻阿诺斯的女儿，她的智慧闻名遐迩。当密提斯怀孕后，宙斯怕她产下的婴儿会比自己更聪慧、更强大，就一口把她吞入腹中。不久宙斯就头痛欲裂，于是他传召锻冶之神赫菲斯托斯来帮忙。这位铁匠用斧头劈开了宙斯的前额，一个全副武装的女子从宙斯头中跳跃而出，她就是雅典娜。宙斯最喜爱这个孩子，允许她使用自己的武器，甚至包括雷电。

雅典娜承袭了母亲的卓越智慧，她有很多发明，诸如马车、缰绳、犁、牛轭和号角等。她还在



inheri

1. handicraft [ˈhændɪkra:ft] *n.* 手工艺

2. Zeus [zju:s] *n.* (主神)宙斯

3. Metis [mə'tɪs] *n.* 密提斯(宙斯的第一位妻子,以智慧闻名)

4. be renowned for 以...著称,以...闻名

[大纲] 5. pregnant [ˈpregnənt] *adj.* 怀孕的,妊娠的

[大纲] 6. swallow [ˈswɒləʊ] *vt.* 吞下,咽下

7. summon [ˈsʌmən] *vt.* 召唤

8. Hephaestus [hɪˈfi:stəs] *n.* 赫菲斯托斯(宙斯和赫拉之子)

9. spring [sprɪŋ] *vi.* 跳,跃

10. thunderbolt [ˈθʌndəbəʊlt] *n.* 雷电,霹雳

11. inherit [ɪnˈherɪt] *vt.* 继承,经遗传而得(性格、特征等)

12. be credited with 被认为有(某种成就、优点等)

13. chariot [ˈtʃæriət] *n.* (古代的)双轮战车(或比赛马车)

14. bridle [ˈbraɪdl] *n.* 马笼头,轡头,马勒

15. yoke [jəʊk] *n.* 轭,牛轭

witted¹ Poseidon² in a contest: they both wanted to be patron of Attica³. To prove her worthiness for the honor, Athena cast her lance⁴ and caused an olive⁵ tree to spring up from the place where her lance landed. The tree served as a shade (shelter), and its fruits were edible. Poseidon struck the ground with his trident⁶ causing a spring water gush⁷ forth. But as a sea god, his water was too salty to drink or do any good. Athena won the prize and became the guardian goddess of Attica, the city thereupon⁸ changed its name into Athens to honor her.

Athena was a virgin goddess. The Parthenon⁹ ("partheno"-- means single female sex, virgin), in Athens, was one of her most important temples. She was represented as a maiden wearing a warrior's¹⁰ body armor and a helmet, holding a shield and a lance (spear). She was so addressed¹¹ because she was originally a war goddess who evolved¹² into the goddess of wisdom. Her sacred¹³ animal was the owl¹⁴, the bird of wisdom; her sacred tree was the olive, the symbol of peace.

一次竞赛中智胜海神波塞冬, 因为两者都想成为阿提卡城的保护神。为了证明自己堪此荣耀, 雅典娜抛出长矛, 矛落之处长出一棵橄榄树。这树既可庇荫, 其果实又可食用。海神波塞冬则用三叉戟劈开地面引来汨汨泉水, 可他是海神, 他的泉水太咸不能入口, 也难以派上其他用场。雅典娜于是赢得了奖赏, 成了阿提卡的保护神。这座城市后来为了纪念她而更名为雅典。

雅典娜是一位处女神。雅典的帕台农("帕台农"意为单雌性, 处女)神庙是最重要的雅典娜神庙之一。她被描绘为一位身披盔甲、手持矛与盾的女战士。她之所以如此装束是因为她原本就是女战神, 后来才演变为智慧女神。她的圣物是象征智慧的猫头鹰, 她的圣树是象征和平的橄榄树。

□徐国萍 编译



1. outwit [ˌaʊtˈwɪt] *vt.* 智胜, 在智慧和才学上超过
2. Poseidon [pəˈsaɪdən] *n.* 波塞冬(海神)
3. Attica [ˈætɪkə] *n.* 阿提卡(古希腊中东部一地区)
4. lance [læns] *n.* 长矛, 矛状器具
5. olive [ˈɒlɪv] *n.* 橄榄树, 橄榄枝(叶)
6. trident [ˈtraɪdənt] *n.* (海神的)三叉戟
7. gush [ɡʌʃ] *vi.* 喷、涌, 涌流

8. thereupon [ˌðeərəˈpɒn] *adv.* 因此, 于是
9. Parthenon [ˈpɑːθɪnɒn] *n.* 帕台农神庙(雅典卫城上供奉希腊雅典娜女神的主神庙)
10. warrior [ˈwɒriə(r)] *n.* 战士, 勇士, 斗士
11. address [əˈdres] *vt.* 准备(尤指梳妆打扮), 装束
12. evolve [ˈɪvəlv] *vi.* 演化, 逐步形成
13. sacred [ˈseɪkrɪd] *adj.* 奉献给上帝(或神)的, 神圣的
14. owl [aʊl] *n.* 猫头鹰

【大纲】

圣戈文化策划
英语周报
编写

全国名校出版
央视强力推荐

《最新英语单元达标·冲关检测试卷》丛书

本套丛书从基础到综合系统有序, 所有测试卷均仿最新中、高考设计。内容紧跟“人教版”最新教材, 与单元同步。题型紧随潮流。知识全面精准, 教学实用高效。所有检测试卷均活页装订, 使用灵活方便。

初一(上)、初一(下)各1书 8.00元/册;
初二(上)、初二(下)各1书 8.50元/册、初三(全)15.00元/册

高一(上、下)高二(上、下)高三(上)各1书 15.00元/册

《全程中考复习题库》

本书分五大篇(题型结构分析、语法解析、专项训练、阶段测试、仿真模拟), 通过四轮复习直击中考。

定价: 18.00元/册(估价)1书1带

《全程高考复习题库》

本书是为高三英语的第一轮至第四轮复习而编写, 包括课本知识复习, 语法项目复习, 高考题专项辅导和高考模拟试题。通过以上复习后能使学生的能力达到一个全面的提升。定价: 21.00元/册(估价)1书2带

《高考模拟卷》

本书根据最新教学大纲、最新考试说明和考纲要求, 细研高考命题走势编辑。它具有全仿真、难度高、考题新、解释全等四大特点。

定价: 7.00元/册(估价)1书3带

订阅方法

- 1) 读者购书以邮局汇款为唯一指定的方式, 切勿通过银行汇款或书信夹款等方式, 否则造成的一切不利后果由读者自行承担。
- 2) 办理邮政汇款时切勿加密, 以免影响您的邮购的速度。
- 3) 汇款时请另加书籍邮费3元(10本以下), 磁带邮费为2元/盘(10盘以下), 一次购买10本(盘)以上者免收邮费。
- 4) 读者自汇款始6日后方可行使查询权。
- 5) 邮购咨询热线: 0351-7072798(8:30-17:30)
- 6) 汇款地址: 太原市 06069 信箱 龙英收 邮编: 030006



Conversation with Brad

与 Brad 对话



编者按：交流是构筑人与人心灵思想的桥梁。通过对话我们可以互道心声，还可以获知来自另外世界的无数奇珍妙想。为了给我们的读者架构起一个沟通的渠道，《英语沙龙》（初级版）特邀请了来自加拿大的 **Brad Franklin** 先生为我们主持 **Conversation with Brad** 的专栏。**Brad** 是加拿大达英国际学院中国部的教务主任，通过这个对话栏目。读者既可以读到 **Brad** 谈生活随想的文章，又可以通过电子邮件 teens@salonshow.com 与 **Brad** 进行沟通交流。

□ by Brad Franklin

Welcome to the new **English Salon** magazine with the blue cover, the one designed for middle school students. I am very pleased that I will be able to 'visit' with all of you this way.

Let me introduce myself. My name is Brad and I am a Canadian. I am a family man. My wife and I have two sons and three grandchildren. During my working life I spent approximately¹ eighteen years as a news reporter and radio broadcaster and another eighteen years working in the field of public relations for our federal government.

Two years ago TAIE International Institute² asked if I would teach English for them in China and would also represent them at several student fairs. I had been to China once before and liked it so I said yes and wound up³ teaching at Ying Hao College just north of Guangzhou. I also had the opportunity to travel around your marvelous⁴ country, visiting Beijing, Qingdao, Shanghai, Xi'an, Chungking and Hong Kong.

Since then I have been back to China several times, now as TAIE's General Manager of China Operations. I have an office in Beijing but still travel to many places in China. I enjoy telling Chinese students about my country and inviting them to come to Canada to study. With

this new magazine, I hope to talk to more of you about this.

I am very proud to be a Canadian. I have traveled all over my country and still love to go 'on the road' to see its diversity⁵ and terrific scenery⁶, stretching from the Atlantic Ocean to⁷ the Pacific. I will tell you about some of the wonderful places we have. I will also tell you about some of our famous universities and the opportunities for you to see all of this for yourselves. Travel is a very special experience and I will try to let you look through my eyes as I travel your country and mine, seeing what is different and what is the same. I believe we can all learn from each other and we should share our experiences. Through **English Salon** we can do this.

In addition to the stories I will write for you, we will be able to communicate through **English Salon**'s web site. I will be interested in getting to know you this way, in trying to answer your questions and in learning about your experiences. Perhaps during one of my trips to China I will be able to come to your school to speak to you in person. We could exchange ideas and both learn. This is my regular column. Please join me.



- 【大綱】1. approximately [əˈprɒksɪmətli] *adv.* 大约, 约莫
2. TAIE International Institute 加拿大达英国际学院
3. wind up (使) 结束
4. marvelous ['mɑ:vələs] *adj.* 奇异的, 奇迹般的

5. diversity [daɪvɜ:səti] *n.* 差异, 不同点
6. terrific scenery 奇妙景色
7. stretch from... to... 从... 延伸至...